

Уникальное свидетельство очевидца, Ивана Орлова, о Китайской империи



«...только Государство сие и народ его почестъ можно первым, богатым и благополучнейшим в свете; ибо самые древние Монархии имели свой конец, а Китай обязан тем, что остался безвреден посреди толикого числа Империй, единой непоколебимости своих нравов».

Иван Орлов

С 2020 года Научная библиотека представляет книговедческий проект «Выставка одной книги» в университетском информационном пространстве. Идея и руководство проектом принадлежит директору НБ ДВФУ – Сергею Геннадьевичу Соловьеву. Участниками проекта являются сотрудники сектора научных исследований, читального зала редких изданий, отдела электронной библиотеки.

В читальных залах кампуса ДВФУ (о. Русский, корпус А, 10 уровень) формируются экспозиции на основе фонда редких изданий, где выставляются раритеты и книжные памятники. Эти издания представляют не только историко-культурную ценность, но уникальная информация из них является актуальной и востребованной на сегодняшний день для образовательного и исследовательского процессов в университете.





Фонд редких изданий Научной библиотеки ДВФУ предлагает открытый доступ к электронному тексту второй части сочинения коллежского советника и кавалера **Ивана Андреевича Орлова «Новейшее и подробнейшее историко-географическое описание Китайской империи»**, изданному Университетской типографией в 1820 году.

Данная работа написана в период правления Екатерины II, основана на личных наблюдениях причетника **Ивана Андреевича Орлова**, участника седьмой Российской Духовной миссии в Пекине (1781–1794 гг.). Сведения приведенные в данной книге являются актуальными на сегодняшний день для китаистов, а также востоковедов, историков, юристов, культурологов, этнографов, социологов, политологов, организаторов международного туризма и всех интересующихся историей и культурой Китая.

На титульном листе книги И.А. Орлова «**Новейшее и подробнейшее историко-географическое описание Китайской империи**» стоит штамп библиотеки Научно-исследовательского института по изучению национальных и наднациональных проблем, а также штамп «КУТВ фундаментальной библиотеки имени Сталина». КУТВ – Коммунистический университет трудящихся Востока имени И.В. Сталина – учебное заведение Коминтерна, действовало в Москве в период 1921–1938 гг.



На обороте титула находится штамп «Научная литература ИНИ – ФБ ДВГУ». Библиотека Дальневосточного государственного университета была восстановлена в 1956 году. В 2008 году переименована в Институт научной информации – фундаментальную библиотеку ДВГУ, которая в 2011 году вошла в состав Научной библиотеки Дальневосточного федерального университета.

Научная литература
ИНИ - ФБ ДВГУ

Печатающе дозволяется съ пѣчь, чтобы по
ошпечатаніи, до выпуска въ продажу, пред-
ставлены были въ Ценсурный Комитетъ: одинъ
экземпляръ сей книги для Ценсурнаго Комите-
та, другой для Департамента Министерсва
Просвѣщенія, два экземпляра для Император-
ской публичной Библиотекы и одинъ для Импе-
раторской Академіи Наукъ. Москва, 1819 года
Октябра 9 дн. *Надсурный Советникъ, Фи-
лософіи Докторъ, Экстраординарный Про-
фессоръ Николай Бекетовъ.*



449052

Вторая часть книги И.А. Орлова «Новейшее и подробнейшее историко-географическое описание Китайской империи» допущена к публикации 9 октября 1819 года надворным советником, доктором философии, экстраординарным профессором Николаем Бекетовым с рекомендацией после издания передать по одному экземпляру для Цензурного Комитета, для Департамента Министерства Просвещения, для Императорской Академии наук и два экземпляра для Императорской публичной библиотеки.

На обороте титула также находится книжный знак с аббревиатурой Московской университетской типографии в лавровом венке с бантом. Типография Московского университета была основана 16 марта 1756 г.

Иван Андреевич Орлов прибыл в Пекин в 16-летнем возрасте 2 ноября 1781 года в составе седьмой Духовной пекинской миссии Российской империи (1781–1794), возглавляемой архимандритом Иоакимом Шишковским. Данная миссия работала в Китае в период правления Екатерины II.

Российская духовная миссия в Китае существовала с начала XVIII до середины XX в., выполняла три основные задачи: церковную, дипломатическую и научную.

С 1715 по 1861 год выступала в качестве дипломатического представительства в Китае (Кузьмина Е. «Почему китайцы такие...» Отечественные записки. 2014. №4).

Российская
духовная миссия
в Пекине



Портрет Екатерины II
Алексеевны
(1729–1796)
Художник Федор Рокотов, 1763 г.

По сведениям Елены Кузьминой в статье «Почему китайцы такие...» Иван Орлов в молодом возрасте, во время пребывания в Пекине, вел исследовательскую работу и занимался сочинением книги о Китайской империи, по его словам: «всячески старался еще в Пекине будучи привести сие мое о Китайской империи описание в окончание...».

Пребывание И.А. Орлова в Пекине продлилось шесть лет. За не почитание своего начальника Иван Орлов был выслан из Китая в Иркутск в ноябре 1787 г. В Москву И.А. Орлов вернулся в 1788 г., в возрасте 24 лет, отвечал в св. Синоде по жалобам И. Шишковского, был полностью оправдан Комиссией, по итогам разбора ему было выплачено недостающее жалование и повышен чин (Отечественные записки. 2014. №4).



Схема маршрутов по которым осуществлялась русско-китайская торговля в XVIII – XIX вв.

О Г Л А В Л Е Н И Е	
къ III Части.	
Г Л А В А VI.	
	Стр.
О Государственномъ гербѣ, образѣ правленія, величества Китайскаго Императора, его власти, и воздаваемой ему чести, о Государственныхъ доходахъ, числѣ войска, о гражданскихъ и военныхъ чинахъ, гражданскомъ правительствѣ, судебныхъ мѣстахъ, судіяхъ, судопроизводствѣ и наказаніяхъ. - -	5
<i>Отдѣленіе I.</i>	
О Государственномъ гербѣ. - - -	—
<i>Отдѣленіе II.</i>	
Объ образѣ правленія. - - -	4
<i>Отдѣленіе III.</i>	
О величества Китайскаго Императора, его власти, и воздаваемой ему чести. -	6
<i>Отдѣленіе IV.</i>	
О Государственныхъ доходахъ. - -	9
<i>Отдѣленіе V.</i>	
О числѣ войска - - - -	11

Во вторую часть книги И.А. Орлова «**Новейшее и подробнейшее историко-географическое описание Китайской империи**» вошли последние, шестая и седьмая главы. Особенностью данного издания является структурирование глав по отделениям.

В шестой главе описываются «государственный герб, образ правления, величество китайского императора, его власть и воздаваемая ему честь; государственные доходы, военная сила, чины, гражданское правительство, судебные места, судии, судопроизводство и наказания».

В седьмой главе показано разделение китайского государства на области, даны их названия, экономическая характеристика и географическое положение «с их провинциями и уездами; представлены столичные города тех областей, а также губернские, провинциальные и все уездные города с имеющимися в них достойными и заслуживающими внимания зданіями и прочими редкостями».

478

Стран.

Отделение VI.

О гражданских и военных чинах. - 16

Отделение VII.

О гражданском правительстве, судебных местах, судях, судопроизводстве и наказаниях. - 17

Г Л А В А VII.

О разделении Государства на области и о названиях оных с показанием как из них в какой стране Китай находится; равно о пространствах и местоположении оных с их провинциями и уездами, с показанием так же чемь всегда из них избираются, и что из кошорой выводитъ, а при томъ какъ столичныхъ оныхъ областей, такъ Губернскихъ провинциальныхъ и уездныхъ городов. - 54

Отделение I.

О разделении Государства на области, и о названияхъ оныхъ, с показаниемъ какія изъ нихъ въ какой странѣ Китай находится. - - -

Отделение II.

О пространствахъ и местоположении тѣхъ областей сь ихъ провинціями, сь показаніемъ избилія оныхъ и городов. 56

479

Стран.

О первой Джилгиской области. - 58
 О главномъ ономъ столичномъ городѣ Пекинѣ и прочихъ. - 59
 О второй Шен - Дзинской области. - 120
 О главномъ ономъ городѣ Шен - Дзинѣ и прочихъ. - 122
 О третьей Дзян - Наньской области. - 158
 О столичномъ ономъ городѣ Дзян - Нанѣ и прочихъ. - 138
 О четвертой области Шань - Сийской. - 167
 О главномъ ономъ городѣ Тай - Юанѣ и проч. 169
 О пятой области Шань - Дунокой. - 190
 О главномъ ономъ городѣ Дзи - Нанѣ и проч. 192
 О шестой области Хо - Наньской. - 210
 О главномъ ономъ городѣ Кай - Фынѣ и проч. 212
 О седьмой области Шен - Сийской. - 251
 О главномъ ономъ городѣ Си - Анѣ и проч. 254
 О восьмой области Гань - Суской. - 251
 О главномъ ономъ городѣ Лянъ - Джеу и прочихъ. - 255
 О девятой области Дже - Дзянской. - 267
 О главномъ ономъ городѣ Хань - Джеу и прочихъ. - 270
 О десятой области Дзянъ - Сийской. - 292
 О главномъ ономъ городѣ Нань - Чанѣ и пр. 294
 О одиннадцатой области Хубэйской. - 315
 О главномъ ономъ городѣ Учанѣ и прочихъ. 315
 О двенадцатой области Хуаньской. - 330
 О главномъ ономъ городѣ Чань - Ша и пр. 332
 О тринадцатой области Сычуаньской. - 347
 О главномъ ономъ городѣ Чень - Ду и проч. 349
 О четырнадцатой области Фуцзяньской. 375
 О главномъ ономъ городѣ Фу - Джеу и проч. 377

480

Стран.

О пятнадцатой области Гуань - Дунокой. 395
 О главномъ ономъ городѣ Гуань - Джеу и пр. 398
 О шестнадцатой области Гуань - Сийской. 418
 О главномъ ея городѣ Гуй - Линѣ и прочихъ. 420
 О семнадцатой области Юнь - Наньской. 435
 О главномъ ономъ городѣ Юнь - Нанѣ и проч. 438
 О восемнадцатой области Гуй - Джеуской. 460
 О главномъ ономъ городѣ Гуй - Янѣ. - 461

НОВѢЙШЕЕ И ПОДРОБНѢЙШЕЕ ИСТОРИ-
ЧЕСКО-ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНІЕ
КИТАЙСКОЙ ИМПЕРІИ.

ГЛАВА VI.

О Государственномъ гербѣ, образѣ правленія,
величествѣ Китайскаго Императора, его
власти, и воздаваемой ему чести; о Госу-
дарственныхъ доходахъ, числѣ войска, о
гражданскихъ и военныхъ чинахъ, граж-
данскомъ правительствѣ, судебныхъ мѣ-
стахъ, судихъ, судопроизводствѣ и напа-
завихъ.

ОТДѢЛЕНІЕ I.

О Государственномъ гербѣ.

Китайской Государственной гербъ въви-
драконъ, котораго видъ и сложеніе описа-
ны въше II Частн Книги сей, II Главѣ
въ VI отдѣленіи подъ снмъелю о черепо-
ножнхъ, живущихъ въ водѣ и пресмыкаю-
щихся по землѣ мшотныхъ; а здѣсь нуж-
нымъ нахожу сказать о немъ только то,
что сіе животное изображается шамъ пла-
вающимъ въ облакахъ, но только на од-
нихъ Царскихъ регалихъ, знаменахъ, и
одеждахъ, на посудѣ и всѣхъ прочихъ при-
Частъ II. А и

Значение книги И.А. Орлова «**Новейшее и подробнейшее историко-географическое описание Китайской империи**» для современной китаистики показала сотрудник Института восточных культур и античности РГГУ и Школы актуальных гуманитарных исследований РАНХиГС Елена Кузьмина в статье «Почему китайцы такие...» (Отечественные записки. 2014. №4).

Сравнивая осведомленность наших соотечественников о Китае и его жителях Елена Кузьмина обратилась к «первым в отечественной традиции описаниям китайцев, сделанным, наверное, самым эксцентричным и непосредственным «наблюдателем» в истории российской китаистики — **Иваном Орловым (1765—1840)**. Его сочинение тем более ценно, что создано на рубеже XVIII и XIX веков, в «достереотипную эпоху», когда общественного мнения о китайцах попросту не существовало. С момента публикации в 1820 году оно не переиздавалось и, к сожалению, выпало из научного оборота, хотя представляет несомненный интерес не только для специалистов, но и для широкого круга читателей. Это не просто уникальный источник с точки зрения истории науки, истории русского языка и культуры, но, что еще важнее, — единственное в своем роде свидетельство очевидца, жившего в Китайской империи в период последнего расцвета традиционного Китая. Удивительным образом оно предвосхищает, а в какой-то мере и обосновывает современные представления о национальном характере и привычках китайцев».

16

ко пробавихъ сѣвозъ оную стѣгну воротахъ и въ находящихся при ней въ важныхъ мѣстахъ крѣпостяхъ.

ОТДѢЛЕНИЕ VI.

О гражданскихъ и военныхъ чинахъ.

Гражданскіе и военскіе чины раздѣляются шамъ на оубъ классовъ или степеней; а оныя еще каждая на старшую и младшую, которыхъ въ разсужденіи дошпоинснвъ различаюся между собою употребляемыми выше сего 1й части книги сѣя, III главы, въ IV отдѣленіи описанными на шапкахъ и плащѣ чиновными знаками.

Изъ числа сихъ чиновъ первые, шо есть гражданскіе, въ Китаѣ предпочтается военнымъ и имѣюшъ предъ ними во всѣхъ случаяхъ старшинство и первенство, потому, что всѣ они состоятъ изъ ученыхъ, и что на нихъ лежитъ все правленіе Государства, и они шодько одни занимаюшъ всѣ важныя въ Государствѣ мѣста, ибо изъ первыхъ классовъ сихъ чиновъ состоятъ всѣ Министры, высшихъ правительствъ предсѣдатели, (они же и Государственныя Совѣтники) областныя намѣстники, Губернаторы и прочіе главные начальники; изъ среднихъ: въ провинціяхъ провинціалы, шо есть Вице-Губернаторы, или иначе назвать среднихъ инстанцій расправныя судьи, а изъ послѣднихъ трехъ степеней, въ уѣздныхъ городахъ воеводы,

17

или уѣздныя судьи. Одношительно же до военныхъ чиновниковъ, шо оныя никакого участія въ Государственномъ правленіи не имѣюшъ, кромѣ одного шодько на чадѣшвованіи и управленія войсками, состоя въ прочемъ сами со всѣми войсками, по расположенію оныхъ по областямъ, подъ начальствомъ и распоряженіемъ главныхъ гражданскихъ чиновниковъ, какъ шо: Намѣстниковъ, Губернаторовъ и прочихъ мѣстныхъ по городамъ начальниковъ, шо правителей Государственныхъ дѣлъ, и первенство или старшинство по гражданской службѣ надъ военною имѣющихъ.

ОТДѢЛЕНИЕ VII.

О гражданскомъ правительствѣ, судебныхъ мѣстахъ, судействѣ, судопроизводствѣ и наказаніяхъ.

О гражданскомъ правительствѣ.

Китайское гражданское правительство основано на законахъ, составленныхъ единственно по системѣ моральной ихъ философіи изъ пяти главныхъ взаимныхъ человеческихъ должностей или обязанностей. 1й отца и дѣшей, 2й Государя и подданныхъ, 3й супруговъ, 4й старшихъ и меньшихъ братьевъ, и 5й друзей, гражданъ, сосѣдей, и всякаго вообще по естественному праву ближняго. По которымъ Императоръ носитъ шамъ на себѣ имя отца Государства. Губернаторъ или провинціальный

Часть II.

И.А. Орлов показал специфику иерархии власти в Китайской империи в конце XVIII века.

В выводах, рассуждая о восстаниях и смене династий, И.А. Орлов отмечает, что благополучнейший народ Китайской империи «находит в мудрости и превосходстве законов своих скорую помощь на свои несчастья».

ИМЕНА ОСОБЪ

благоболлившихъ подписавшихся на книгу:
Новѣйшее и подробнѣйшее Историческо-
Географическое описаніе Китайской
Имперіи.

ВЪ МОСКВѢ.

Изъ Сіятельства:

Государственнѣйшій Канцлеръ, Графъ Николай
Петровичъ Румянцовъ.
Князь Николай Борисовичъ Юсуповъ.
Графъ Михаилъ Семеновичъ Воронцовъ.
Графъ Семенъ Романовичъ Воронцовъ.
Графъ Петръ Дмитриевичъ Бушуриинъ.
Князь Дмитрій Михайловичъ Волковскій.
Князь Кирилъ Александровичъ Богратионъ.
Князь Алексѣй Алексѣевичъ Долгорукой.
Князь Михаилъ Дмитриевичъ Цициановъ.
Графъ Петръ Львовичъ Савши.
Графъ Николай Петровичъ Толстой.

Изъ Высокопревосходительства:

Александръ Васильевичъ Алябьевъ.
Николай Федоровичъ Ржищевъ.

Изъ Превосходительства:

Николай Ивановичъ Шешуковъ.
Алексѣй Николаевичъ Саблинъ.

В заключении книги И.А. Орлова «Новейшее и подробнейшее историко-географическое описание Китайской империи» приводится список московских подписчиков, как аристократов, так и других сословий на данное издание. Список классифицировался по видам титулования в Российской империи при обращении к лицам дворянского происхождения, имеющим чины в соответствии с «Табелью о рангах», с саном и чинами, а также по сословиям (духовенство, купечество и мещане).

Список, размещенный в книге издательством, показывает популярность данного издания, а также интерес московской публики к Китаю.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ЧИТАЛЬНЫЙ ЗАЛ РЕДКИХ ИЗДАНИЙ НАУЧНОЙ БИБЛИОТЕКИ ДВФУ!

Наш адрес:

**Владивосток,
Алеутская, 65-б (ауд. 305)**

*Остановка транспорта:
«Покровский парк»*

